

INTERNATIONAL THEATRE COMPANY LONDON'S 43rd JAPAN TOUR

インターナショナル・シアター・カンパニー・ロンドン 第43回日本公演

The

Directed by Paul Stebbings

TEMPEST

by William Shakespeare

"We are such stuff as dreams are made on, and our little life is rounded with a sleep."

我々は夢と同じものから作られている、
そしてはかない一生は眠りによって閉じられるのだ

5/14 (土)
武蔵野公会堂

CAST

Mark Prince

Rachel Middle

Glyn Connop

George McLean

Gareth Fordred

Michael Armstrong

Produced by Praia K.K.

Supported by British Council

www.stageplay.jp

www.facebook.com/stageplay.itcl

INTERNATIONAL THEATRE COMPANY LONDON'S 43rd JAPAN TOUR

インターナショナル・シアター・カンパニー・ロンドン 第43回日本公演

The

Directed by Paul Stebbings

TEMPEST

by William Shakespeare

"We are such stuff as dreams are made on, and our little life is rounded with a sleep."

我々は夢と同じものから作られている、
そしてはかない一生は眠りによって閉じられるのだ

CAST

Mark Prince

Rachel Middle

Glyn Connop

George McLean

Gareth Fordred

Michael Armstrong

Produced by Praia K.K.
Supported by British Council
www.stageplay.jp
www.facebook.com/stageplay.itcl

The Tempest

作: ウィリアム・シェイクスピア
 脚色・演出: ポール・ステッピングス
 字幕監修: 安達まみ、酒井もえ / 字幕翻訳: 高橋明日香、龍澤英子、渡辺晶子、浅野菜穂子
 字幕翻訳参考: 松岡和子訳「テンペスト」ちくま文庫 シェイクスピア全集8 (筑摩書房 2000年)
 主催: プラヤ株式会社 後援: プリティッシュ・カウンシル

チケット: 各種プレイガイド・ITCL事務局にて発売中(全席自由)

全国のセブンイレブン、ファミリーマート、サークルK、サンクス、びあ店舗にて販売

☆チケットぴあ <http://t.pia.jp/>

電話予約: 0570-02-9999 (下記ぴあPコード参照)

【先行~ 3/31】449563 【通常4/1~】449561

☆イー+ <http://eplus.jp/>

☆Confetti(カンフェティ) <http://confetti-web.com/>

0120-240-540 (受付時間 平日 10:00 ~ 18:00)

☆PassMarket(デジタルチケット) Web販売 <http://passmarket.yahoo.co.jp/>

ITCL事務局 票券担当: しむじゃく

TEL: 050-7122-4785 (受付時間 10:00-22:00)

MAIL: info@symjack.com

※チケット購入後のお問い合わせもこちらに、
 よろしくお願い致します。

小さなお子様がいいらっしゃる方へ

未就学児童のご来場はお断りしておりますが下記サービスが利用可能です

●無料託児サービス

※Confetti(カンフェティ)購入者のみ利用可能

https://www.confetti-web.com/tokuten/bs/about_bs.php

託児予定場所: カンフェティ事務所内キッズスペース(飯田橋)

チケット料金

早 割: 大人 ¥4,000 (3月31日までのご購入、大人のみ)

前売り: 大人 ¥5,000 学生 ¥2,500

大人ペア ¥9,000 (4/1以降発売、ITCL事務局のみ取り扱い)

当 日: 大人 ¥5,500 学生 ¥3,000

東京公演

公演時間: 約2時間30分(前半80分、休憩20分、後半50分)

英語上演、日本語字幕

字幕

■ 武蔵野公会堂 (TEL: 0422-46-5121) ぴあPコード: [先行~ 3/31] 449563 [通常4/1~] 449561

5月14日(土) 開場 13:30 / 開演 14:00

東京都武蔵野市吉祥寺南町1丁目6-22 JR「吉祥寺駅」より徒歩2分

インターナショナル・シアター・カンパニー・ロンドンについて

2016年1月、ドイツから始まった世界公演ツアー。ヨーロッパ各国での公演を経て、5月に42回目の 来日公演を行います。ITCLは、フィジカルシアターというユニークなグロトフスキー・メソッドで鍛錬した演劇人によって 1980年に結成された劇団です。劇団設立当初から芸術監督を務めるポール・ステッピングスは、長年に渡る海外での英国文学作品普及に迫力した功績に対して、2013年、英国王室より勲章を受賞致しました。日本では、古典長編作品を中心とした公演が20年以上続けられています。

英国の劇団でありながら、世界の国々を公演先とし、公演国数が多いという点で、ユニークな劇団です。今回の世界ツアーでは、ヨーロッパ諸国を中心に全17カ国にて公演予定。本公演は、今回の世界公演ツアーで初めてお披露目となるITCLの新作であり、6名の役者により上演します。少人数の俳優による上演は、この劇団のもう一つのユニークな点です。1人の役者が複数の役柄をこなすこともあり、役者の変化ぶりも見所の一つです。

日本で行われる数少ない原語上演(英語)。日本にいながら本場の英国演劇を楽しめる貴重な機会。シェイクスピアの台詞の持つ響きの美しさと、楽しさをご堪能ください。

受賞アワード

- City of Munich prize for new work (1983, 1987): 「Abendzeitung star」
- ミュンヘンビエンナーレ演劇祭 最優秀創作戯曲 1991: 「ジャズの魔法使い (Wizard of Jazz)」
- 5 star award from the Edinburgh Festival 1999: 「シャーロック・ホームズ」
- Best of the fringe award Edinburgh Festival Daily Express newspaper London 1999: 「Brave New World」
- EU Music theatre festival Greece 最優秀作品賞 2001: 「白鯨」
- Tehran "Dawn" Arts Festival 最優秀作品賞 2004: 「ハムレット」
- International theatre Institute worldwide selection for music theatre 2009: 「Marcopolis」 (Co-production with Athens Concert Hall)
- Guangdong-Shanghai festival directing prize 2013: 「じゃじゃ馬ならし」
- Singapore Arts Achievement award: 「オリバーツイスト」(2010), 「ハムレット」(2004), 「ロミオとジュリエット」(2014)

注: 上記の作品には、日本未上演作品が含まれています。

あらすじ:

大嵐に逢い、乗っていた船が難破したナポリ王・アロンゾーとミラノ大公アントーニオの一行は命からがら孤島に漂着する。その島には、かつてはミラノ公爵でありながら実の弟アントーニオの策略により国を追われたプロスペローが娘のミランダとともに暮らしていた。不思議な魔法の力を持ち、精霊たちを従えながら、魔術や学問の研究に没頭して生きるプロスペロー。アロンゾーたちの船を襲った嵐も、そんな彼が十二年前の復讐をするため手下の妖精エーリアルに命じて起こした魔術によるものだった。

アロンゾーの息子・ファーディナンドは王の一行と離れ離れ一人岸に打ち上げられる。父を失ったと考え悲しみに暮れるファーディナンドだが、プロスペローの計らいによって出会ったミランダと一目でたちまち恋に落ちる。しかし、その日から愛の試練としてファーディナンドは数々の過酷な労働を強いられるようになる。

一方、息子が死んだと思ひ嘆き悲しんでいるアロンゾー。その姿を見て、更なる出世を目論む野心家のアントーニオはアロンゾーの弟・セバスチャンにアロンゾーを殺し王位を奪うことを唆す。

また、島に住む醜い怪物キャリバンは、別の場所に漂着した道化師トリンキュローと賄方ステファノーを味方につけ、日頃の恨みからプロスペロー殺害を企てる。

精霊と人間たちそれぞれが心に抱く復讐、野心、そして愛。その行き着く先とは…?



CAST:



Mark Prince
as Prospero



Rachel Middle
as Miranda



Glyn Connop
as Caliban



George McLean
as Ariel



Gareth Fordred
as Alonso



Michael Armstrong
as Ferdinand

International Theatre Company London
 インターナショナル・シアター・カンパニー・ロンドン (ITCL)
 Represented in Japan by Praia K.K.

主催: プラヤ株式会社
 企画・制作・制作・印刷: 55 国語翻訳
 Translation and publishing in 55 languages
<http://praia.jp/> email: mail@praia.jp TEL: 03-3582-7771

ITCL日本実行委員会事務局 / ITCL Executive Committee in Japan
 プラヤ株式会社 Praia K.K.
 〒107-0052 東京都港区赤坂6-20-6-902 TEL:03-3582-7772
 担当: 若林千絵 Ms.Chie Wakabayashi
Wakabayashi.stageplay@gmail.com TEL: 090-9807-7505



オフィシャルサイト: www.stageplay.jp

<https://www.facebook.com/stageplay.itcl>
 キャストプロフィール、監督ポールによる作品解説を掲載中